

Załącznik Nr 1
do umowy nr GK-G.272.3.2017 z dnia 2017 r.

Umowa nr ADO/1/2017
powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu pomiędzy:

Miastem Jelenia Góra, z siedzibą przy Pl. Ratuszowy 58 , 58-500 Jelenia Góra,
posiadającym numer identyfikacyjny NIP 611-000-38-99, REGON 230821523,
reprezentowanym przez:

.....
.....
.....

zwaną dalej „**Administratorem danych**”

a

.....
.....
.....

zwanym dalej „**Przetwarzającym**”

zwani dalej „Stronami umowy”

stosownie do przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 922) mając na celu niezbędne wykonanie zaleceń art. 31 tej ustawy oraz poprawną realizację Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu Strony zawierają umowę o następującej treści:

§ 1

Dla potrzeb niniejszej umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:

1. „umowa” - niniejsza umowa;
2. „ustawa” - ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2016 r., poz. 922);
3. „dane osobowe” - wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności przez powołanie się na numer identyfikacyjny albo jeden lub kilka specyficznych czynników określających jej cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;
4. „przetwarzanie danych osobowych” - jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu
5. „zbiór danych” - zbiór danych osobowych Administratora danych;
6. "GIODO"- oznacza Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych.

§ 2

1. Na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy, Administrator danych powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych, w celu poprawnej realizacji oraz tylko i wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu

2. Umowa zostaje zawarta w celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych przetwarzanych przez Przetwarzającego.
3. Administrator danych i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania postanowień i wymogów przepisów ustawy oraz umowy.

§ 3

1. Miejscem wykonywania umowy, w zakresie przekazanych na podstawie niniejszej umowy danych osobowych jest siedziba Przetwarzającego, w której zapewnione będą środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy oraz w sytuacjach tego wymagających siedziba Administratora danych, w której Administrator danych udostępni środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.
2. Przetwarzający oświadcza, że w jego placówce wyznaczona jest osoba pełniąca rolę Administratora Bezpieczeństwa Informacji, w rozumieniu ustawy.
3. Administrator danych zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych powierzonych na podstawie niniejszej umowy.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Administratora danych osobom nieupoważnionym oraz, że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie wymienione.
5. Przetwarzający oświadcza, że zapoznał się z treścią zapisów ustawy dotyczących sposobu przetwarzania danych osobowych, w szczególności z treścią zasad ogólnych przetwarzania danych oraz prawach osób, których dane dotyczą wraz z treścią Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024),
6. Przetwarzający nie może powierzyć wykonania zadań wynikających z umowy powierzenia przetwarzania danych innej osobie lub firmie.

§ 4

1. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać dane osobowe tylko i wyłącznie w zakresie określonym w zbiorze danych Administratora danych pod nazwą „Usuwanie wyrobów zawierających azbest”, a mianowicie:
 - nazwiska i imiona,
 - adresy zamieszkania i pobytu,
 - numery telefonów,
 - adresy e-mail.
2. Wprowadzanie nowych rekordów może następować tylko z uwzględnieniem danych osobowych, o których mowa w ust. 1 i nie stanowi zmiany zakresu przetwarzanych danych osobowych oraz nie wymaga zmiany umowy.

§ 5

1. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem Umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie w okresie obowiązywania Umowy i po jej wygaśnięciu: przekazywać, wykorzystywać lub ujawniać danych osobowych uzyskanych od Powierającego osobom nieupoważnionym oraz, że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w Umowie wymienione.

2. Przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy przekazanych danych osobowych, o której mowa w art. 39 ust. 2 ustawy oraz nie przetwarzać ich w sposób inny niż określony umową.

3. Przetwarzający zobowiązuje się do:

- 1) nie wykonywania kopii danych osobowych dla celów niezwiązanych z umową;
- 2) nie gromadzenia danych osobowych w jakikolwiek inny sposób niż związany z realizacją umowy.

§ 6

1. Przetwarzający zobowiązuje się dołożyć szczególnej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych oraz oświadcza, że posiada przyjętą i wdrożoną dokumentację, w której skład wchodzi:

- 1) Polityka Bezpieczeństwa Danych Osobowych,
- 2) Instrukcja Zarządzania Systemem Informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych.

2. Przetwarzający oświadcza, że dokumenty wymienione w ust. 1 są zgodne z ustawą oraz Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).

§ 7

1. Przetwarzający oświadcza, iż system informatyczny, jaki wykorzystywany będzie w procesie przetwarzania powierzonych przez Administratora danych, spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).

2. Przetwarzający oświadcza, iż spełnia wymagania określone w art. 36 - 39 ustawy dotyczące zabezpieczenia danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem ustawy oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem.

3. Przetwarzający zobowiązuje się, w imieniu Administratora danych, realizować obowiązki wynikające z art. 24, 25 i 33 ustawy.

§ 8

1. Przetwarzający może upoważniać do przetwarzania danych osobowych zawartych w zbiorze danych Administratora danych pracowników, którzy podpisali zobowiązania do:

- 1) zachowania w tajemnicy treści danych osobowych,
- 2) nie ujawniania informacji o:
 - a) dokumentacji określonej w § 6 ust. 1 umowy,
 - b) danych osobowych, do których uzyskają dostęp w związku z wykonywaniem powierzonych obowiązków;
- 3) zachowania szczególnej staranności w trakcie dokonywania operacji przetwarzania danych, w celu ochrony interesów osób, których dotyczą;
- 4) stosowania określonych przez Przetwarzającego procedur i środków mających na celu:
 - a) właściwe i adekwatne do określonych potrzeb przetwarzanie danych,
 - b) zabezpieczenie danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym;
- 5) przestrzegania postanowień i wymogów ustawy.

2. Przetwarzający wydaje imienne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych i prowadzi ich rejestr zawierający w szczególności dane, o których mowa w art. 39 ust. 1 ustawy.

3. Lista osób upoważnionych, o których mowa w ust. 1, będzie udostępniana na każde żądanie Administratora danych.

§ 9

Przetwarzający jest zobowiązany do raportowania wszystkich incydentów bezpieczeństwa danych, w szczególności tych, które dotyczą danych osobowych przetwarzanych przez Administratora danych.

§ 10

1. Przetwarzający zobowiązuje się przekazywać Administratorowi danych wszelkie informacje dotyczące zobowiązań publicznych w stosunku do policji i organów ścigania oraz służb specjalnych w zakresie przekazywania im dostępu do danych osobowych Administratora danych do pełnej wysokości tych szkód.
2. Przetwarzający zobowiązuje się również poinformować Administratora danych o naruszeniach bezpieczeństwa danych osobowych zawartych w zbiorze Administratora danych osobowych zawartych w zbiorze danych Administratora danych.

§ 11

1. Administrator danych ma prawo przez cały okres objęty umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy.
2. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli GIODO prowadzonej u Administratora danych dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Administratorowi danych niezbędne informacje i wyjaśnienia.
3. Przetwarzający jest zobowiązany powiadomić Administratora danych o każdej kontroli GIODO, jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz o każdym piśmie GIODO dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych.
4. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych odbiegające od ustaleń zawartych w niniejszej umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12

Przetwarzający odpowiada za szkody, jakie powstały wobec Administratora danych lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z umową przetwarzania danych osobowych (damnum emergens i lucrum cessans).

§ 13

1. Przetwarzający zobowiązuje się do ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa, tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych przedsiębiorstwa lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności (zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 z późn. zm.).
2. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, jest nieograniczony w czasie. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust. 1, dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający posługuje się przy wykonywaniu umowy źródłowej lub przy okazji wykonywania umowy źródłowej.

§ 14

1. Strony niniejszej umowy zobowiązują się ponadto do:
 - 1) zachowania tajemnicy wszelkich informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z wykonywaniem zobowiązań wynikających z realizacji Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu

- 2) wykorzystywania informacji jedynie w celach określonych ustaleniami pisemnymi dokonany przez Przetwarzającego oraz Administratora danych;
 - 3) podejmowania wszelkich kroków i działań w celu zapewnienia, że żadna z osób otrzymujących informacje w myśl postanowień ust. 1 nie ujawni tych informacji, ani ich źródła, zarówno w całości jak i w części, stronom trzecim bez uzyskania uprzedniej, wyraźnej zgody na piśmie Administratora danych;
 - 4) ujawniania informacji o której mowa w ust. 1 jedynie pracownikom, dla których będą one konieczne do wykonywania powierzonych im czynności w ramach prac określonych w zawartej umowie i tylko w zakresie, w jakim odbiorca informacji musi mieć do nich dostęp dla celu realizacji umowy;
 - 5) tego, iż w razie wątpliwości w przedmiocie kwalifikacji określonych informacji na potrzeby wykonywania niniejszej umowy, kwalifikować te informacje jako informacje chronione zapisami niniejszej umowy;
 - 6) nie sporządzania kopii ani jakiegokolwiek innego powielania, poza uzasadnionymi prawnie przypadkami, informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z realizacją Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu
 - 7) tego, iż przekazywanie, ujawnianie oraz wykorzystywanie informacji otrzymanych przez Przetwarzającego od Administratora danych, będących przedmiotem niniejszej umowy nastąpić może wobec podmiotów uprawnionych na podstawie przepisów obowiązującego prawa i w zakresie określonym umową.
2. Zobowiązanie, o którym mowa w ust. 1 nie ma zastosowania do:
- 1) informacji ogólnie dostępnych i powszechnie znanych;
 - 2) informacji na których ujawnienie Administrator danych wyraził wyraźną zgodę na piśmie pod rygorem nieważności;
 - 3) informacji uzyskanych przez Przetwarzający od osób trzecich, o ile takie ujawnienie przez osobę trzecią nie stanowi naruszenia powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub zobowiązań zaciągniętych przez te osoby (w szczególności zobowiązania wobec Strony do nieujawniania danych informacji). Przetwarzający zobowiązany jest do zachowania w tajemnicy informacji uzyskanych od osób trzecich, które zostały mu udostępnione z naruszeniem wymogów określonych w zdaniu poprzednim;
 - 4) udostępnienia informacji na rzecz podmiotów uprawnionych o ile obowiązek udostępnienia tych informacji na rzecz tych podmiotów wynika z powszechnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Przetwarzający zobowiązany jest do dokonania stosownych czynności prawnych (np. zawarcia stosownych umów z pracownikami dotyczących m.in. okresu obowiązywania tajemnicy przedsiębiorstwa), niezbędnych do wykonania obowiązków, o których mowa w Umowie.
4. Administrator danych ma prawo przez cały okres objęty Umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania informacji przez Przetwarzającego (w szczególności danych osobowych) objętych postanowieniami Umowy, a Przetwarzający zobowiązany jest do takiego zorganizowania przetwarzania powierzonych mu danych by kontrola ta była możliwa.
5. Strony mają obowiązek współpracować w przypadku prowadzenia postępowań administracyjnych (np. kontroli GIODO) lub sądowych (np. dotyczących naruszenia tajemnicy przedsiębiorstwa, nieprawidłowego przetwarzania danych osobowych) obejmujących informacje przekazywane przez Strony w ramach Umowy.

§ 15

1. Umowa zostaje zawarta na czas realizacji Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu
2. W przypadku rozwiązania/zakończenia Umowy Nr GK-G.272.3.2017 zawartej w dniu, Przetwarzający winien jest przechowywać dane osobowe, do których jest zobowiązany na podstawie przepisów prawa, w tym ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach, ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Ordynacja podatkowa, ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.
3. Po upływie terminów wynikających z przepisów wskazanych w ust. 2, Przetwarzający zobowiązuje się do trwałego i skutecznego zniszczenia wszystkich danych osobowych przekazanych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy, a związanych z realizacją umowy, w

szczegółności zobowiązuje się do trwałego i skutecznego zniszczenia posiadanych zbiorów technicznych danych, danych osobowych na nośnikach papierowych i elektronicznych.

4. Przekazanie oświadczenia o trwałym i skutecznym zniszczeniu wszystkich danych osobowych przetwarzanych na podstawie niniejszej umowy nastąpi najpóźniej w terminie 7 dni od dnia upływu terminów wynikających z przepisów wskazanych w ust. 2.

§ 16

1. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
2. W sprawach nieuregulowanych umową, mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego oraz ustawy .
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 17

Umowa obowiązuje od dnia

§ 18

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach.

ADMINISTRATOR DANYCH

PRZETWARZAJĄCY

.....
(podpis i pieczęć)

.....
(podpis i pieczęć)

RADCA PRAWNY

.....
(podpis i pieczęć)